

français

## RAPPORT DU TRÉSORIER SUR LES COMPTES DE LA SAISON 08/09 ET LES BUDGETS 09/10

Au nom du Comité, je présente ci-après, à l'attention de l'assemblée générale du 13 novembre 2009, les comptes d'exploitation ordinaire et extraordinaire, le bilan au 30 juin 2009, les décomptes relatifs aux fonds de formation, de l'équipe nationale, pour la remise en état des terrains de jeu et au fonds de sécurité pour la saison 2008/2009 ainsi que les budgets pour la saison 2009/2010.

### 1. Compte d'exploitation ordinaire

Le compte d'exploitation ordinaire de la saison 2008/2009 présente, avec des recettes de Fr. 18'244'227 et des dépenses de Fr. 18'238'253 un excédent de recette de Fr. 5'974. Les recettes et les dépenses effectives se situent au dessus du budget établi avec un montant de Fr. 180'000 en chiffres ronds. L'écart par rapport au budget respectivement le chiffre d'affaires plus élevé est dû surtout à des rentrées plus importantes au niveau des amendes, des recettes supplémentaires sur la base du contrat de marketing et à la résolution du «fond du totomat». Ces recettes supplémentaires ainsi qu'une politique disciplinée en matière de dépenses nous ont permis de présenter un compte équilibré malgré le fait que nous ayons versé aux clubs un dédommagement supplémentaire de Fr. 610'000 pour les dépenses en rapport avec la mise sur pied des dispositions en matière de sécurité.

Les charges relatives au personnel se situent en dessous du budget, ceci grâce à des économies et à une correction dans le domaine de l'AVS.

Les charges concernant les commissions, les conférences et les consultations, se situent nettement en dessous du budget avec Fr. 854'766. Le léger excédent de dépenses dans les comptes «Assemblée générale» et «Comité» a été compensé principalement par un développement positif dans les «travaux juridiques». L'écart au budget se répartit sur presque toutes les positions.

Comme les années précédentes, il y a lieu de relever que les dépenses relatives aux commissions sont assez difficiles à prévoir car cela dépend grandement du nombre de cas qu'elles ont à traiter et du déroulement des procédures.

Les charges relatives aux assurances et aux redevances sont restées dans le cadre prévu, mis à part la position réduction des prépaiements TVA. Si ces charges sont moins élevées, cela est dû surtout à un budget prudent sachant que dans le domaine de la TVA, la réduction effective des prépaiements n'est établie qu'à la fin de l'année comptable.

Avec Fr. 206'441, la position bureau et administration présente un résultat nettement plus positif que prévu. L'évolution des coûts de procédure (procès/recours) était à nouveau réjouissante. Cette tendance positive est certainement à mettre sur le compte de la nouvelle structure de l'organisation nous permettant de traiter certains cas avec le propre personnel compétent de la SFL.

Les charges en rapport avec le marketing, la presse et les RP dépassent le montant budgété. Outre les dépenses pour le 75<sup>e</sup> anniversaire, les coûts pour le lancement du nouveau magazine de la Ligue expliquent cet excédent de dépenses.

Les charges liées aux bandes tournantes (Fr. 2'430'732) sont plus basses que prévu. Grâce à l'optimisation de contrats, les «coûts divers bandes tournantes» ont pu être réduits.

Les indemnités résultant des droits d'auteur (Fr. 11'876'412) ont pu être reversées aux clubs dans le cadre du budget sous forme de primes de base et de primes de classement. De plus, les dépenses de la SFL en rapport avec les transmissions TV en direct de la DChL ont été portées en compte sur cette position (Fr.

Suite page 70

deutsch

## BERICHT DES FINANZCHEFS ÜBER DIE SAISON 08/09 UND DIE BUDGETS FÜR 09/10

Zuhanden der ordentlichen Generalversammlung vom 13. November 2009 unterbreite ich Ihnen im Namen des Komitees die ordentliche und die ausserordentliche Betriebsrechnung, die Bilanz per 30. Juni 2009, die Abrechnungen über den Ausbildungs-Fonds, den Nationalmannschafts-Fonds, den Fonds für Sportplatzhilfe sowie den Sicherheitsfonds für die Saison 2008/2009 und die Budgets für die Saison 2009/2010.

### 1. Ordentliche Betriebsrechnung

Die ordentliche Betriebsrechnung der Saison 2008/2009 weist bei Fr. 18'244'227 Einnahmen und Fr. 18'238'253 Ausgaben einen Einnahmenüberschuss von Fr. 5'974 auf. Effektive Einnahmen und Ausgaben liegen rund Fr. 180'000 über dem erstellten Budget. Die Budgetabweichung bzw. der Mehrumsatz ist im Wesentlichen auf höhere Bussenerträge, erfolgsabhängige Zusatzleistungen aus dem Marketingvertrag und der Auflösung des „Totomat-Fonds“ zurückzuführen. Diese Zusatzeinnahmen sowie eine disziplinierte Ausgabenpolitik erlaubten uns eine ausgeglichene Rechnung, obwohl wir die Klubs für ihre Anstrengungen und Umtriebe im Zusammenhang mit der Umsetzung der Sicherheitsbestimmungen mit zusätzlich Fr. 610'000 entschädigen können.

Die Personalaufwendungen liegen unter Budget, weil nebst Einsparungen die Korrektur einer Abgrenzung im Bereich AHV möglich war.

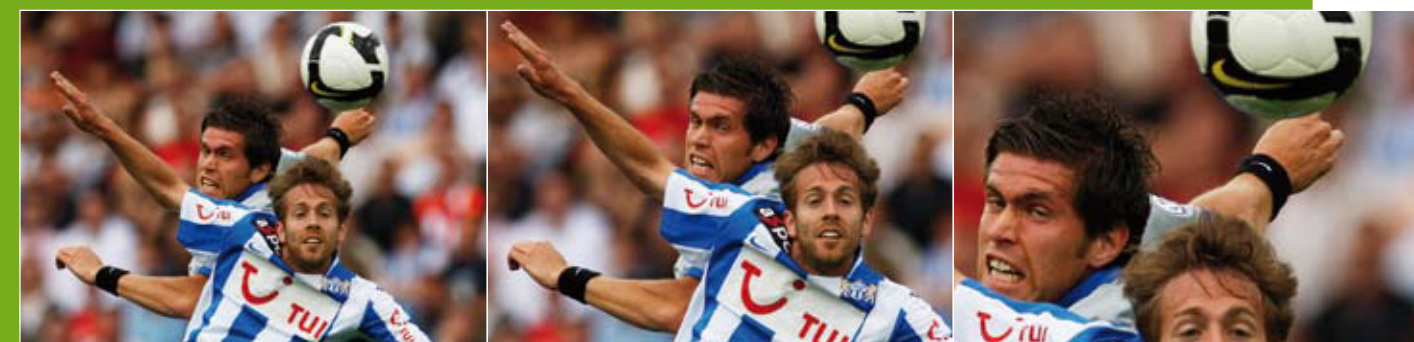
Der Aufwand für Kommissionen, Konferenzen und Beratungen liegt mit Fr. 854'766 deutlich tiefer als budgetiert. Die leichten Mehraufwendungen „Generalver-

sammlung“ und „Komitee“ wurden vor allem durch eine positive Entwicklung im Bereich der „Juristischen Arbeiten“ aufgefangen. Die weiteren Abweichungen verteilen sich auf praktisch alle Positionen. Wie in den Vorjahren gilt festzuhalten, dass sich die Aufwendungen für die einzelnen Kommissionen nur schwer abschätzen lassen, weil ein direkter Zusammenhang mit der Anzahl und dem Verlauf der jeweiligen Verfahren und Sitzungen besteht.

Die Aufwendungen für Versicherungen und Abgaben liegen mit Ausnahme der Position Mehrwertsteuer-Vorsteuer-Kürzungen im erwarteten Bereich. Der Grund für die tieferen Aufwendungen ist auf die eher vorsichtige Budgetierung zurückzuführen, weil im Bereich der Mehrwertsteuer die effektive Vorsteuer-Kürzung immer erst per Ende des Geschäftsjahres ermittelt wird.

Die Position Büro und Verwaltung hat mit Fr. 206'441 deutlich besser als erwartet abgeschlossen. Die Entwicklung der Position „Prozesskosten/Rekurskosten“ ist wiederum erfreulich. Dies ist eine direkte Folge der inzwischen bewährten Organisationsstruktur, die uns ermöglicht, gewisse Fälle mit dem eigenen Personal kompetent und abschliessend zu erledigen.

Der Aufwand für Marketing, Presse, PR kommt über Budget zu stehen. Nebst den Aufwendungen für das 75-Jahr-Jubiläum haben sich die Kosten für das neue, während der Saison lancierte Ligamagazin entsprechend niedergeschlagen.



Fortsetzung Seite 71



français

## RAPPORT DU TRÉSORIER SUR LES COMPTES DE LA SAISON 08/09 ET LES BUDGETS 09/10

348'000). Toutes les dépenses directes pour les arbitres (tous les coûts sauf ceux concernant la formation) sont incluses dans le compte d'exploitation ordinaire.

Pour les retransmissions en direct à la TV, Fr. 252'000 ont été versés aux clubs de la DCHL. Dans le remboursement partiel des dépenses des clubs en rapport avec la sécurité, un montant de Fr. 610'000 a été versé.

Il ressort de l'activité ordinaire de la Ligue un excédent de recettes de Fr. 5'974. Le Comité propose à l'Assemblée générale de reporter cet excédent de recettes sur le capital.

### 2. Compte d'exploitation extraordinaire

Le compte d'exploitation extraordinaire se situe, avec des dépenses de Fr. 4'961'278, à Fr. 260'000 en dessous du budget en chiffres ronds. L'écart se répartit sur presque toutes les positions.

Le prélèvement sur le fonds de formation nécessaire pour équilibrer ce compte s'élève à Fr. 2'362'678. Ce montant est plus bas que prévu car la «contribution de la société de Sport-Toto» a été revue à la hausse dans le cadre d'une nouvelle convention.

### 3. Bilan

Avec des actifs de Fr. 11'409'320 et des passifs de Fr. 10'833'602, le capital propre de la Ligue s'établit à Fr. 575'718 au 30 juin 2009. L'évolution des fonds propres se présente comme suit:

|                                                          |                       |
|----------------------------------------------------------|-----------------------|
| Capital au 1.7.2008                                      | <b>Fr. 569'745.17</b> |
| Gains selon le compte d'exploitation ordinaire 2008/2009 | <b>Fr. 5'973.46</b>   |
| Capital au 30.6.2009                                     | <b>Fr. 575'718.63</b> |

Le compte courant à l'ASF affiche un avoirs de Fr. 1,1 million après le décompte de l'Euro 2008. L'encaissement ou le remboursement à la SFL évolue en permanence.

Les débiteurs se composent de diverses prétentions en relation avec l'exploitation des bandes tournantes et de l'avoir provenant du marketing. Des pertes ne sont pas prévues.

Parmi les «Autres créances à court terme» sont prises en compte essentiellement les délimitations concernant la taxe sur la valeur ajoutée (TVA).

Le portefeuille titres est comme jusqu'alors géré par le Crédit Suisse. Malgré la politique d'investissements conservatrice, nous devons accepter des moins-values latentes. À l'échéance du bilan au 30 juin 2009, la valeur du dépôt au cours du jour est prise en compte. Ainsi, nous nous voyons contraints d'augmenter la provision pour la réévaluation passive de Fr. 150'000 à Fr. 300'000. Cependant, la somme totale distincte à l'égard de l'année précédente du dépôt est à ramener à l'essentiel sur un montant total de Fr. 1,3 million (compte épargne) au bouclage du dernier exercice. Heureusement, une reprise partielle des cours de nos dépôts a été enregistrée depuis l'échéance du bilan.

Le solde du Fonds de l'équipe nationale s'élève à Fr. 3'175'176. Je renvoie, pour ce poste, à mon commentaire relatif au Fonds de l'équipe nationale.

Les passifs transitoires d'un montant total de Fr. 2'809'735 comprennent les postes principaux suivants:

- Paiement d'avance du Sport-Toto pour la période 1.7.-31.12.2009 de Fr. 1'426'513
- Indemnisation exceptionnelle de Fr. 610'000 pour les dépenses en rapport avec la sécurité
- Provision pour la Nuit du Football Suisse 2008/09 de

Suite page 72

deutsch

## BERICHT DES FINANZCHEFS ÜBER DIE SAISON 08/09 UND DIE BUDGETS FÜR 09/10

Die Aufwendungen für Drehbänder (Fr. 2'430'732) sind tiefer als erwartet ausgefallen, weil durch Vertragsanpassungen Optimierungen realisiert werden konnten.

Die Entschädigungen aus Urheberrechten (Fr. 11'876'412) umfassen im budgetieren Rahmen die Sockel- und Ranglistenprämien zu Gunsten der Klubs. Zudem werden unter dieser Position die Aufwendungen der SFL im Zusammenhang mit den TV-Direktübertragungen der DCHL vergütet (Fr. 348'000). Neu sind die direkten Aufwendungen für die Schiedsrichter (d.h. alle Kosten mit Ausnahme der Ausbildungsbeiträge) in der ordentlichen Betriebsrechnung enthalten.

Als ausserordentliche Vergütungen an die Klubs der DCHL wurden Fr. 252'000 als Marketingentschädigung im Zusammenhang mit den TV-Direktübertragungen ausbezahlt. In teilweiser Abgeltung der Leistungen der Klubs im Zusammenhang mit den Sicherheitsanforderungen sind insgesamt Fr. 610'000 verbucht worden.

Aus der ordentlichen Geschäftstätigkeit der Liga resultiert ein Einnahmenüberschuss von Fr. 5'974. Das Komitee schlägt der Generalversammlung vor, diesen Einnahmenüberschuss zum Kapital zu schlagen.

### 2. Ausserordentliche Betriebsrechnung

Die ausserordentliche Rechnung präsentiert sich mit Aufwendungen von Fr. 4'961'278 rund Fr. 260'000 tiefer als das Budget. Die Minderaufwendungen verteilen sich auf praktisch alle Positionen.

Der zum Ausgleich der Rechnung notwendige Beitrag aus dem Ausbildungsfonds beträgt Fr. 2'362'678. Dieser Betrag ist tiefer als vorgesehen, weil nebst den oben erwähnten Minderaufwendungen der „Beitrag der Sport-Toto-Gesellschaft“ im Rahmen einer neuen Vereinbarung zu unseren Gunsten erhöht worden ist.

### 3. Bilanz

Mit Aktiven von Fr. 11'409'320 und Passiven von Fr. 10'833'602 beträgt das Eigenkapital der SFL per 30. Juni 2009 Fr. 575'718. Die Entwicklung des Eigenkapitals zeigt sich wie folgt:

|                                                     |                       |
|-----------------------------------------------------|-----------------------|
| Kapital 1.7.2008                                    | <b>Fr. 569'745.17</b> |
| Gewinn laut ordentlicher Betriebsrechnung 2008/2009 | <b>Fr. 5'973.46</b>   |
| Kapital 30.6.2009                                   | <b>Fr. 575'718.63</b> |

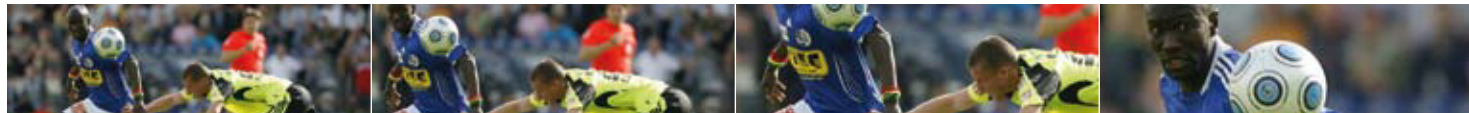
Das Kontokorrent beim SFV weist nach Verbuchung der Abrechnung für die Euro 2008 mit rd. Fr. 1,1 Mio. ein Guthaben aus. Das Inkasso bzw. die Vergütung an die SFL erfolgt laufend.

Die Debitoren setzen sich aus verschiedenen Forderungen im Zusammenhang mit der Bewirtschaftung der Drehbänder und Leistungen im Marketingbereich zusammen. Debitorenverluste sind nicht zu erwarten.

Unter den „Übrigen kurzfristigen Forderungen“ sind im Wesentlichen die Abgrenzungen der Mehrwertsteuer ausgewiesen.



Fortsetzung Seite 73



français

## RAPPORT DU TRÉSORIER SUR LES COMPTES DE LA SAISON 08/09 ET LES BUDGETS 09/10

Fr. 175'000

- Délimitation des frais en dehors des périodes des bandes tournantes de Fr. 200'000
- Jubilé 75 ans SFL Fr. 75'000
- Provision pour la réduction des prépaiements TVA de Fr. 55'000

### 4. Fonds de formation

Pour l'exercice sous rapport, les indemnités de formation s'établissent à Fr. 1'454'750, soit Fr. 45'250 en dessous du budget. Compte tenu du transfert de l'excédent du Fonds pour la remise en état des terrains de jeu et du versement en provenance du Fonds de l'équipe nationale, le total des revenus s'élève à Fr. 2'581'407. Après déduction de l'attribution de Fr. 2'362'678 au compte d'exploitation extraordinaire, le Fonds de formation s'établit à Fr. 2'798'829 au 30 juin 2009.

Le solde du Fonds de formation s'élève à Fr. 284'000 au dessus du budget, ce qui nous permet d'alimenter suffisamment le compte d'exploitation extraordinaire en vue de la saison prochaine.

Des recettes provenant des contributions de formation d'un montant de Fr. 1'400'000 sont attendues pour la saison à venir. Car nous voulons utiliser en 2009/10 un montant légèrement augmenté à Fr. 1'250'000 du compte ordinaire de l'équipe nationale ainsi que la moitié de la contribution de solidarité de l'UEFA (Champions League) à hauteur de Fr. 540'000 en faveur du fond de formation, le solde dudit fonds devrait rester stable au 30.6.2010. Ceci est important étant donné que le Fonds de formation a pour objectif d'assurer aux clubs une partie des montants nécessaires aux espoirs, pour autant que les conditions du label soient remplies.

### 5. Fonds de l'équipe nationale

La SFL participe à moitié au succès de la recette de l'équipe nationale. Les bons accords contractuels et les recettes financières de l'Euro 2008 ont permis à la Ligue de générer des recettes à hauteur de Fr. 7'063'836. Ce montant total est sensiblement supérieur au budget.

Les indemnités versées aux clubs mettant des joueurs à disposition étaient plus basses que prévues étant donné qu'un grand nombre de joueurs de l'équipe nationale étaient engagés à l'étranger. Le montant en faveur du Fonds de formation correspond au cadre du budget avec Fr. 1'000'000. Après l'affectation de l'excédent, soit Fr. 4'700'760 (versements aux clubs), le solde au 30.06.2009 correspond à Fr. 3'175'176.

Pour la saison 2009/2010, nous prévoyons une participation aux recettes de Fr. 1'667'000. Cette part concerne la période jusqu'au 31.12.2009. Le fond de formation devrait atteindre un montant de Fr. 1'250'000. Un montant de la même hauteur est prévu d'être reversé aux clubs.

Le solde du Fonds de l'équipe nationale est fixé à Fr. 2'092'176 au 30.06.2010 ce qui devrait nous permettre de procéder à des versements en faveur des clubs et d'alimenter le Fonds de formation.

### 6. Fonds II: remise en état des terrains de jeu

Ce fonds sert à indemniser les clubs pour leurs dépenses lorsqu'ils doivent faire débiter la neige de leur terrain. Ce fonds est alimenté par le Sport-Toto. En raison d'un hiver particulièrement rigoureux, seulement un montant de Fr. 26'657 a pu être attribué au Fonds de formation. Le solde de ce Fonds est inchangé et se monte à Fr. 150'000. Il fait l'objet d'une attribution d'intérêts à charge du compte d'exploitation ordinaire.

Suite page 74

deutsch

## BERICHT DES FINANZCHEFS ÜBER DIE SAISON 08/09 UND DIE BUDGETS FÜR 09/10

Der Wertschriftenbestand ist wie bisher bei der Credit Suisse im Depot. Trotz konservativer Anlagepolitik mussten wir buchmässige Kursverluste hinnehmen. Per Bilanzstichtag 30. Juni 2009 lag der Wert des Depots zu Tageskursen unter dem Buchwert. Wir sahen uns deshalb gezwungen, die in den Vorjahren gebildete passive Wertberichtigung von Fr. 150'000 zu Lasten des Wertschriftenertrages um Fr. 150'000 auf neu Fr. 300'000 zu erhöhen. Der gegenüber dem Vorjahr deutlich tiefer Gesamtwert des Depots ist aber zur Hauptsache darauf zurückzuführen, dass wir im abgelaufenen Geschäftsjahr Wertschriftenfälligkeiten im Gesamtbetrag von rd. CHF 1,3 Mio. in Form von Liquidität (Sparkonto) angelegt haben. Erfreulich ist der Hinweis auf eine teilweise Erholung der Kurse unserer Depots seit dem Bilanzstichtag.

Der Saldo des Nationalmannschafts-Fonds beträgt Fr. 3'175'176. Ich verweise auf den separaten Kommentar zu dieser Position.

Die Transitorischen Passiven von insgesamt Fr. 2'809'735 enthalten folgende Hauptpositionen:

- Vorauszahlung Sport-Toto für die Periode 1.7.- 31.12. 2009 von Fr. 1'426'513
- Ausserordentliche Vergütung für Sicherheitsaufwendungen von Fr. 610'000
- Rückstellung für Nacht des Schweizer Fussballs 2008/09 von Fr. 175'000
- Abgrenzung für ausserperiodische Kosten Drehbänden von Fr. 200'000
- Jubiläum 75 Jahre SFL Fr. 75'000
- Abgrenzung Vorsteuerkürzung Mehrwertsteuer von Fr. 55'000

### 4. Ausbildungs-Fonds

Die Ausbildungsentschädigungen liegen im Berichtsjahr mit Fr. 1'454'750 um Fr. 45'250 unter dem Budget. Unter Berücksichtigung des Übertrages aus dem Sportplatzhilfe-Fonds und der Zuweisung aus dem Nationalmannschafts-Fonds liegen die gesamten Einnahmen bei Fr. 2'581'407. Nach Abzug des Beitrages von Fr. 2'362'678 an die ausserordentliche Betriebsrechnung resultiert ein Bestand des Ausbildungs-Fonds per 30. Juni 2009 von Fr. 2'798'829.

Der Saldo des Ausbildungs-Fonds liegt rund Fr. 284'000 über dem Budget. Das erlaubt uns, die ausserordentliche Betriebsrechnung auch nächste Saison ausreichend alimentieren zu können.

Die Einnahmen aus Ausbildungs-Entschädigungen sehen wir für die neue Saison mit Fr. 1'400'000 voraus. Weil wir aus der Nationalmannschafts-Rechnung 2009/2010 einen gegenüber den Vorjahren leicht erhöhten Anteil von Fr. 1'250'000 und neu die Hälfte des Solidaritätsbeitrages der UEFA (Champions League) in der Höhe von Fr. 540'000 zu Gunsten des Ausbildungs-Fonds verwenden wollen, ist auch per 30.6.2010 mit einem stabilen Fondssaldo zu rechnen. Das ist wichtig, weil dieser Fonds unverändert dazu dient, den Vereinen je nach Labelkategorie einen Teil der für den Nachwuchs eingesetzten Mittel zu sichern.

### 5. Nationalmannschafts-Fonds

Die SFL ist am Erfolg der Nationalmannschafts-Rechnung hälftig beteiligt. Die guten vertraglichen Verein-



Fortsetzung Seite 75



français

## RAPPORT DU TRÉSORIER SUR LES COMPTES DE LA SAISON 08/09 ET LES BUDGETS 09/10

### 7. Fonds de sécurité

La sécurité dans les stades continuera à avoir une grande importance. Durant la saison écoulée et à l'exception de coûts effectifs de la Commission de sécurité, toutes les dépenses ont été mises à charge du compte du Fonds de sécurité. Les attributions à ce Fonds se font à charge du compte d'exploitation ordinaire par l'affectation d'une partie des recettes provenant des amendes. Pour la couverture des dépenses et pour le financement de nouveaux projets, nous avons augmenté les contributions du Fonds de sécurité de Fr. 150'000 à Fr. 400'000.

### 8. Budget

Le budget du compte d'exploitation ordinaire 2009/2010 prévoit, avec des recettes de Fr. 19'403'000 et des dépenses de Fr. 19'399'000 un résultat positif de Fr. 4'000. Les recettes sont créditées d'un montant total de Fr. 15'950'000 provenant des droits d'auteurs TV et du contrat de marketing, Fr. 220'000 au dessus de la saison passée grâce aux recettes de la solidarité de l'UEFA Champions League (Fr. 1'080'000) ainsi qu'aux droits TV pour la Challenge League ou aux droits TV étrangers.

Avec un montant Fr. 1'131'000, les charges du personnel sont légèrement plus élevées que l'année précédente sachant que l'on table sur une situation de personnel au complet.

Sous la rubrique «Frais des commissions, conférences, consultations» les positions devraient être plus élevées que l'année précédente tout en espérant que les coûts bas réjouissants de la saison 2008/2009 deviennent une habitude.

Nous attendons le résultat de l'année précédente pour les prochaines positions du compte d'exploitation.

En ce qui concernant la répartition des indemnités en provenance des droits d'auteurs (Fr. 12'610'000), les primes de base resteront inchangée pour l'ASL avec Fr. 4'500'000 et pour la ChL avec Fr. 1'200'000. Les clubs de l'ASL bénéficieront en plus d'une prime de classement (Fr. 4'000'000).

Pour les transmissions en direct de la DChL, un montant de Fr. 240'000 est prévu.

Pour pouvoir tenir le budget, il est indispensable que les clubs respectent les devoirs qui leur incombent du fait des contrats avec les producteurs TV et l'entreprise de commercialisation des bandes tournantes. Seule cette façon de faire permettra de verser les indemnités citées plus haut.

Pour la réalisation de projets spécifiques ou prévenir des indemnités supplémentaires aux clubs, le Comité a prévu des montants de Fr. 250'000 et Fr. 600'000 respectives.

Le budget du compte d'exploitation extraordinaire 2009/2010 tient compte des indemnités relatives au label de formation à verser aux clubs pour un nouveau montant de Fr. 3'550'000. Les versements aux clubs de la ChL pour l'alignement des joueurs de M-21 sont budgétés à Fr. 1'200'000. De plus, le vainqueur du M-21-Trophy recevra une prime supplémentaire de Fr. 20'000. Les dépenses pour la formation des arbitres resteront au niveau de la saison passée. La 1<sup>ère</sup> Ligue recevra de nouveau un dédommagement pour la participation de nos équipes M-21 au championnat de la 1<sup>ère</sup> Ligue. Un facteur important du compte d'exploitation extraordinaire est représenté par la contribution de la société du Sport-Toto. Le contrat est encore valable jusqu'à 2012, ce qui nous permettra de continuer à répondre à nos engagements.

Suite page 76

deutsch

## BERICHT DES FINANZCHEFS ÜBER DIE SAISON 08/09 UND DIE BUDGETS FÜR 09/10

barungen und die finanziell erfolgreiche EURO 2008 ermöglichen uns, insgesamt Fr. 7'063'836 an Einnahmen zu generieren. Dieser Gesamtbetrag ist deutlich höher als das Budget.

Die Zahlungen an die Lieferantenvereine lagen tiefer als das Budget, weil ein Grossteil der NM-Spieler im Ausland engagiert war. Der Übertrag an den Ausbildungs-Fonds entspricht mit Fr. 1'000'000 dem Budget. Nach Verwendung des Überschusses von Fr. 4'700'760 (Auszahlung an die Klubs) beläuft sich der Saldo per 30.6.2009 auf Fr. 3'175'176.

Für die Saison 2009/2010 erwarten wir einen Anteil an den Einnahmen von Fr. 1'667'000. Dieser Anteil umfasst einstweilen die Periode bis 31.12.2009. Der Ausbildungsfonds soll 2009/2010 mit Fr. 1'250'000 geäuftnet werden. Ein Betrag in gleicher Höhe ist zur Ausschüttung an die Vereine vorgesehen.

Der Saldo des NM-Fonds ist per 30.6.2010 auf Fr. 2'092'176 veranschlagt. Unter Berücksichtigung der zu erwartenden Einnahmen wird das ermöglichen, auch in naher Zukunft Auszahlungen an die Klubs zu tätigen sowie den Ausbildungsfonds zu alimentieren.

### 6. Fonds II: Sportplatzhilfe

Der Fonds dient der Aufwandsentschädigung an Klubs, die im Winter ihre Plätze vom Schnee räumen lassen müssen. Der Fonds wird von der Sport-Toto-Gesellschaft geäuftnet. Bedingt durch einen eher strengen Winter konnte nur ein Betrag von Fr. 26'657 dem Ausbildungsfonds zugewiesen werden. Der Saldo des

Fonds beträgt unverändert Fr. 150'000. Der Fonds wird zu Lasten der ordentlichen Rechnung verzinst.

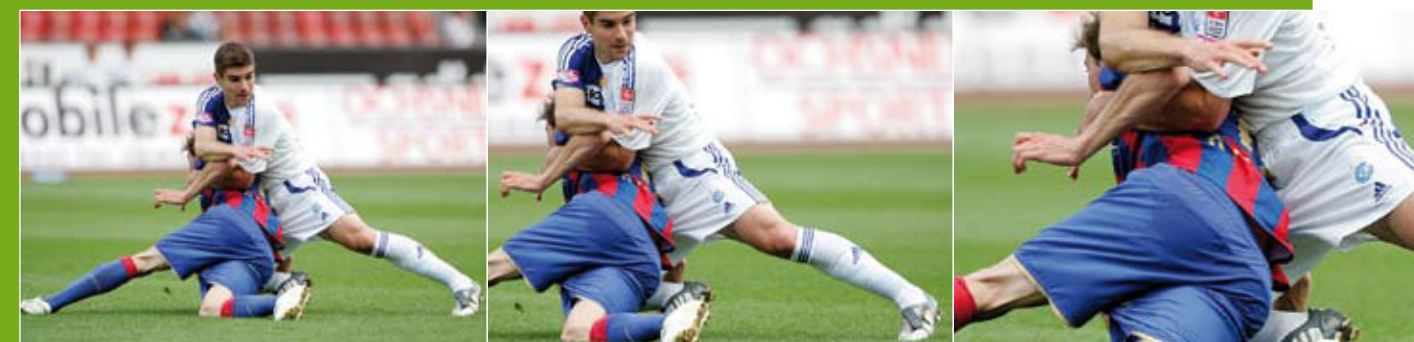
### 7. Sicherheitsfonds

Die Sicherheit in den Stadien hat auch weiterhin einen grossen Stellenwert. In der abgelaufenen Saison wurden mit Ausnahme der reinen Kosten für die Sicherheits-Kommission alle Aufwendungen über den Sicherheitsfonds gebucht. Die Äufnung erfolgt durch den Übertrag eines Anteils der Einnahmen aus Bussen zu Lasten der ordentlichen Betriebsrechnung. Zur Deckung der angefallenen Aufwendungen und zur Finanzierung von neuen Projekten haben wir einen gegenüber dem Budget um Fr. 150'000 erhöhten Beitrag von Fr. 400'000 an den Busseneinnahmen zu Gunsten des Sicherheitsfonds verwendet.

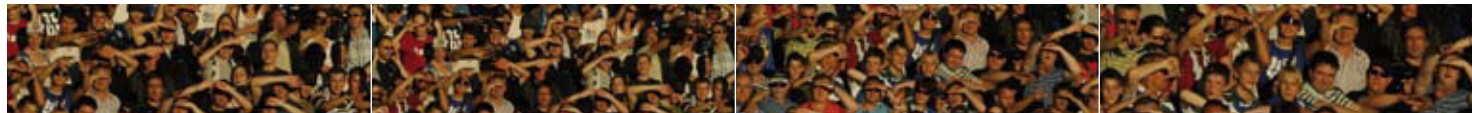
### 8. Budget

Das Budget der ordentlichen Rechnung 2009/2010 sieht bei Einnahmen von Fr. 19'403'000 und Ausgaben von Fr. 19'399'000 einen Gewinn von Fr. 4'000 vor. Die Einnahmenseite wird geprägt durch den gegenüber dem Vorjahr um rund Fr. 220'000 erhöhten Gesamtbetrag von Fr. 15'950'000 aus Urheberrechten TV und dem Marketingvertrag. Erfreulich sind zudem die Einnahmen aus der Solidarität UEFA Champions-League (Fr. 1'080'000) sowie neu den TV-Rechten für die Challenge-League bzw. den TV-Auslandrechten.

Der Personalaufwand ist mit Fr. 1'131'000 budgetiert und ist gegenüber dem Vorjahr leicht erhöht, weil von einem personellen Vollbestand auszugehen ist.



Fortsetzung Seite 77



français

## RAPPORT DU TRÉSORIER SUR LES COMPTES DE LA SAISON 08/09 ET LES BUDGETS 09/10

La situation financière de la SFL est stable. Il est donc nécessaire d'assurer à long terme le haut niveau des rentrées. De plus, nous devons veiller à gérer notre budget de manière économe afin que nous puissions poursuivre nos tâches à l'avenir également.

En conclusion, je vous remercie de l'excellente et agréable collaboration. Par la même occasion, je vous salue gré de la confiance que vous me témoignez. Mes chaleureux remerciements vont également au personnel du secrétariat et aux membres du comité pour leur soutien efficace dans l'accomplissement de ma tâche

COMITÉ DE LA SWISS FOOTBALL LEAGUE

Heinrich Schifferle

Le trésorier, Winterthour, le 9 octobre 2008



deutsch

## BERICHT DES FINANZCHEFS ÜBER DIE SAISON 08/09 UND DIE BUDGETS FÜR 09/10

Den „Aufwand Kommissionen, Konferenzen, Beratungen“ erwarten wir höher als im Vorjahr, wobei wir natürlich hoffen, dass die erfreulich tiefen Kosten der Saison 2008/2009 realisiert werden können.

Die nächsten Positionen der Betriebsrechnung erwarten wir im Rahmen der Vorjahre.

Bei der Verteilung der Entschädigungen aus Urheberrechten (Fr. 12'610'000) werden gegenüber dem Vorjahr der ASL mit Fr. 4'500'000 und der ChL mit Fr. 1'200'000 unveränderte Sockelprämien ausgerichtet. Die ASL-Vereine kommen zusätzlich weiterhin in den Genuss einer Ranglistenprämie von Fr. 4'000'000.

Für die TV-Direktübertragungen der ChL ist ein Betrag von Fr. 240'000 vorgesehen.

Für die Einhaltung des Budgets ist weiterhin sehr wichtig, dass alle Klubs die in den Verträgen mit den TV-Veranstaltern und dem Marketing-Partner vereinbarten Verpflichtungen einhalten. Nur so wird es möglich sein, die oben erwähnten Entschädigungen auszurichten.

Für die Realisation spezifischer Projekte oder eine allenfalls zusätzliche Entschädigung an die Klubs hat das Komitee Beträge von Fr. 250'000 und Fr. 600'000 vorgesehen.

Aus dem Budget der ausserordentlichen Betriebsrechnung 2009/2010 ist ersichtlich, dass Label-Entschädigungen zu Gunsten der Klubs von Fr. 3'550'000 vorgesehen sind. Die Auszahlungen an die ChL für

den Einsatz von U-21-Spielern sind wie bisher mit Fr. 1'200'000 budgetiert. Zudem wird der Gewinner der U-21-Trophy eine Zusatzprämie von Fr. 20'000 erhalten. Die Aufwendungen für die Ausbildung der Schiedsrichter werden auf dem Vorjahresniveau belassen. Die Abteilung 1. Liga kann weiterhin mit einem Kostenbeitrag für die Teilnahme unserer U-21-Mannschaften an der Meisterschaft der 1. Liga rechnen. Ein entscheidender Faktor der ausserordentlichen Rechnung ist der Beitrag der Sport-Toto-Gesellschaft. Dieser Vertrag läuft bis 2012. Das wird uns ermöglichen, unseren Verpflichtungen auch weiterhin nachkommen zu können.

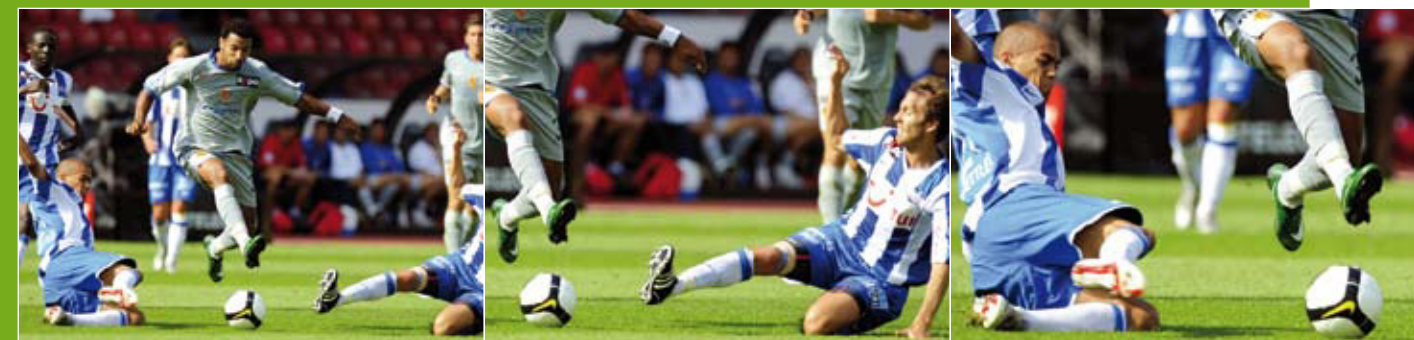
Die finanzielle Lage der SFL ist stabil. Es ist weiterhin entscheidend, die Einnahmen auf hohem Niveau zu halten und mit unseren Mitteln haushälterisch umzugehen. Nur so wird es uns auch in Zukunft möglich sein, die anfallenden Aufgaben gut erfüllen zu können.

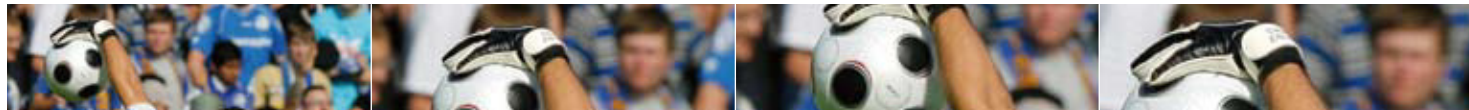
Für die angenehme Zusammenarbeit danke ich Ihnen. Gleichzeitig weiss ich auch Ihr Vertrauen zu schätzen. Den Mitarbeitern der Geschäftsstelle der SFL und den Mitgliedern des Komitees danke ich für die wichtige Mithilfe bei der Erfüllung meiner Aufgabe ebenfalls herzlich.

KOMITEE DER SWISS FOOTBALL LEAGUE

Heinrich Schifferle

Der Finanzchef, Winterthur, 9. Oktober 2009



**RECON  
REVISIONS- & TREUHAND AG**

Morgartenstrasse 3  
CH-6002 Luzern  
Telefon 041 210 03 17  
Telefax 041 210 82 17  
recon@tic.ch

**Rapport de l'organe de révision  
à la Swiss Football League, Berne  
pour la saison 2008/2009**

Messieurs les délégués

En notre qualité d'organe de révision, nous avons effectué l'audit des comptes annuels de la Swiss Football League, comprenant le bilan, le compte de profits et pertes ordinaire et extraordinaire, fonds de formation, fonds de l'équipe nationale et des fonds II et III, pour l'exercice arrêté au 30 juin 2009.

**Responsabilité du comité SFL**

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels, conformément aux dispositions légales et aux statuts, incombe au comité SFL. Cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le maintien d'un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels afin que ceux-ci ne contiennent pas d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. En outre, le comité SFL est responsable du choix et de l'application de méthodes comptables appropriées, ainsi que des estimations comptables adéquates.

**Responsabilité de l'organe de révision**

Notre responsabilité consiste, sur la base de notre audit, à exprimer une opinion sur les comptes annuels. Nous avons effectué notre audit conformément à la loi suisse et aux Normes d'audit suisses (NAS). Ces normes requièrent de planifier et réaliser l'audit pour obtenir une assurance raisonnable que les comptes annuels ne contiennent pas d'anomalies significatives.

Un audit inclut la mise en œuvre de procédures d'audit en vue de recueillir des éléments probants concernant les valeurs et les informations fournies dans les comptes annuels. Le choix des procédures d'audit relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation des risques que les comptes annuels puissent contenir des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Lors de l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en compte le système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, pour définir les procédures d'audit adaptées aux circonstances, et non pas dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité de celui-ci. Un audit comprend, en outre, une évaluation de l'adéquation des méthodes comptables appliquées, du caractère plausible des estimations comptables effectuées ainsi qu'une appréciation de la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous estimons que les éléments probants recueillis constituent une base suffisante et adéquate pour former notre opinion d'audit.

**Opinion d'audit**

Selon notre appréciation, les comptes annuels pour l'exercice arrêté au 30 juin 2009 sont conformes à la loi suisse et aux statuts.

Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément conformément à la loi sur la surveillance de la révision (LSR) et d'indépendance (art. 728 CO et art. 11 LSR) et qu'il n'existe aucun fait incompatible avec notre indépendance.

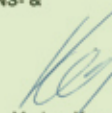
Conformément à l'art. 728a al. 1 chif. 3 CO et à la Norme d'audit suisse 890, nous attestons qu'il existe un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels.

En outre, nous attestons que la proposition relative à l'utilisation du bénéfice au bilan est conforme à la loi suisse et aux statuts et recommandons d'approuver les comptes annuels de la saison 2008/2009 qui vous sont présentés avec un excédent de recettes de frs 5'973.46 et avec un capital final de frs 575'718.63.

Luzerne, le 23 septembre 2009

**RECON REVISIONS- &  
TREUHAND AG**

  
Fred Egli  
qualité d'expert-réviseur  
réviseur responsable

  
Markus Kunz  
qualité réviseur

FRED EGLI  Mitglied der Treuhand Kammer

**RECON  
REVISIONS- & TREUHAND AG**

Morgartenstrasse 3  
CH-6002 Luzern  
Telefon 041 210 03 17  
Telefax 041 210 82 17  
recon@tic.ch

**Bericht der Revisionsstelle  
an die Swiss Football League, Bern  
über das Geschäftsjahr 2008/2009**

Sehr geehrte Delegierte

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung der Swiss Football League, bestehend aus Bilanz, ordentliche und ausserordentliche Betriebsrechnung, Ausbildungs-Fonds, Nationalmannschafts-Fonds, sowie Fonds II und III, für das am 30. Juni 2009 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

**Verantwortung des Komitees der SFL**

Das Komitee der SFL ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und den Statuten verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist das Komitee für die Auswahl und die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

**Verantwortung der Revisionsstelle**

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den Schweizer Prüfungsstandards vorgenommen. Nach diesen Standards haben wir die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

**Prüfungsurteil**

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 30. Juni 2009 abgeschlossene Geschäftsjahr dem schweizerischen Gesetz und den Statuten.

Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen an die Zulassung gemäss Revisionsaufsichtsgesetz (RAG) und die Unabhängigkeit (Art. 728 OR und Art. 11 RAG) erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbare Sachverhalte vorliegen.

In Übereinstimmung mit Art. 728a Abs. 1 Ziff. 3 OR und dem Schweizer Prüfungsstandard 890 bestätigen wir, dass ein internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.

Ferner bestätigen wir, dass der Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinnes dem schweizerischen Gesetz und den Statuten entspricht. Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung 2008/2009 mit einem Einnahmenüberschuss von Fr. 5'973.46 und dem damit ausgewiesenen Kapital von Fr. 575'718.63 zu genehmigen.

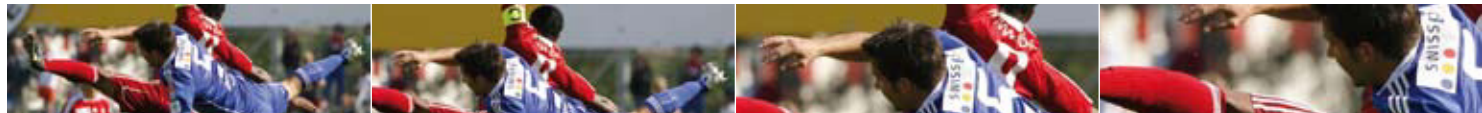
Luzern, 23. September 2009

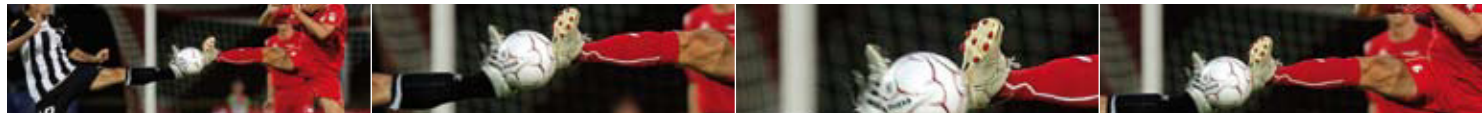
**RECON REVISIONS- &  
TREUHAND AG**

  
Fred Egli  
Zugelassener Revisionsexperte  
Leitender Revisor

  
Markus Kunz  
Zugelassener Revisor

FRED EGLI  Mitglied der Treuhand Kammer





deutsch | français

ORDENTLICHE BETRIEBSRECHNUNG 2008/09 MIT BUDGET 2009/10  
COMPTE D'EXPLOITATION ORDINAIRE 2008/09 AVEC BUDGET 2009/10

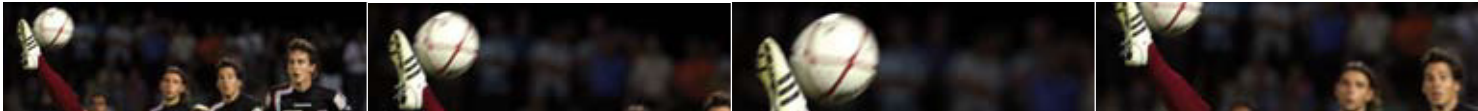
|                                                             | Rechnung/Comptes<br>2007/08 | Budget<br>2008/09 | Rechnung/Comptes<br>2008/09 | Budget<br>2009/10 |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------|-----------------------------|-------------------|
| <b>EINNAHMEN / RECETTES</b>                                 | <b>17'687'831</b>           | <b>18'064'000</b> | <b>18'244'227</b>           | <b>19'403'000</b> |
| Beiträge / Cotisations                                      | 236'400                     | 226'000           | 224'800                     | 225'000           |
| - Jahresbeiträge der Vereine                                |                             |                   |                             |                   |
| Cotisations des clubs                                       | 190'000                     | 180'000           | 180'000                     | 180'000           |
| - Verbandszehner-Rückerstattung des SFV                     |                             |                   |                             |                   |
| Rétrocessions sur la redevance ASF                          | 46'400                      | 46'000            | 44'800                      | 45'000            |
| Gebühren / Emoluments                                       | 596'190                     | 450'000           | 559'590                     | 400'000           |
| - Bussen / Amendes                                          | 946'190                     | 700'000           | 959'590                     | 800'000           |
| - Übertrag Bussen Sicherheitskammer an<br>Sicherheitsfonds  |                             |                   |                             |                   |
| Report des amendes de la sécurité dans le fonds<br>sécurité | -350'000                    | -250'000          | -400'000                    | -400'000          |
| Kostenbeteiligungen / Répartitions                          | 212'580                     | 213'000           | 199'640                     | 203'000           |
| - Admin. Abgaben                                            |                             |                   |                             |                   |
| Taxes administratives                                       | 69'600                      | 70'000            | 57'230                      | 60'000            |
| - Wettbewerbsentschädigung STG                              |                             |                   |                             |                   |
| Indemnité Sport-Toto pour compétition                       | 135'000                     | 135'000           | 135'000                     | 135'000           |
| - Rückerstattung SFV                                        |                             |                   |                             |                   |
| Ristourne ASF                                               | 7'980                       | 8'000             | 7'410                       | 8'000             |
| Diverse Einnahmen / Recettes diverses                       | 16'642'661                  | 17'175'000        | 17'260'197                  | 18'575'000        |
| - Wertschriftenertrag                                       |                             |                   |                             |                   |
| Recettes de titres                                          | 143'917                     | 200'000           | 158'513                     | 175'000           |
| - Wertberichtigung                                          |                             |                   |                             |                   |
| Correction de valeur sur titre                              | 0                           | 0                 | -150'000                    | 0                 |
| - Solidarität-UEFA Champions League                         |                             |                   |                             |                   |
| Solidarité UEFA Champions League                            | 502'610                     | 500'000           | 430'822                     | 1'080'000         |
| - Urheberrechte / TV-Bonus UEFA-Wettbewerbe                 |                             |                   |                             |                   |
| Droits d'auteur / Bonus TV compétitions UEFA                | 0                           | 200'000           | 200'000                     | 200'000           |
| - UEFA-Lizenzen, Beitrag UEFA                               |                             |                   |                             |                   |
| Licences UEFA, contribution UEFA                            | 278'810                     | 275'000           | 356'296                     | 350'000           |
| - Urheberrechte TV und Marketing                            |                             |                   |                             |                   |
| Droits d'auteur TV et marketing                             | 15'350'000                  | 15'700'000        | 15'730'000                  | 15'950'000        |
| - Beiträge FC Vaduz                                         |                             |                   |                             |                   |
| Taxe de participation FC Vaduz                              | 247'731                     | 200'000           | 200'000                     | 50'000            |
| - Übrige Erträge                                            |                             |                   |                             |                   |
| autres recettes                                             | 119'593                     | 100'000           | 334'566                     | 100'000           |
| - TV ChL Saison 2009/10                                     |                             |                   |                             |                   |
| TV ChL saison 2009/10                                       | 0                           | 0                 | 0                           | 370'000           |
| - TV Auslandsrechte                                         |                             |                   |                             |                   |
| Droits TV internationaux                                    | 0                           | 0                 | 0                           | 300'000           |

deutsch | français

ORDENTLICHE BETRIEBSRECHNUNG 2008/09 MIT BUDGET 2009/010  
COMPTE D'EXPLOITATION ORDINAIRE 2008/09 AVEC BUDGET 2009/10

|                                                               | Rechnung/Comptes<br>2007/08 | Budget<br>2008/09 | Rechnung/Comptes<br>2008/09 | Budget<br>2009/10 |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------|-----------------------------|-------------------|
| <b>AUSGABEN / DEPENSES</b>                                    | <b>17'671'522</b>           | <b>18'061'000</b> | <b>18'238'253</b>           | <b>19'399'000</b> |
| Personalaufwand / Frais de personnel                          | 967'664                     | 1'096'000         | 1'013'513                   | 1'131'000         |
| - Saläre                                                      |                             |                   |                             |                   |
| Salaires                                                      | 658'861                     | 750'000           | 739'717                     | 800'000           |
| - Arbeiten Dritter                                            |                             |                   |                             |                   |
| Travaux de tiers                                              | 4'920                       | 10'000            | 7'850                       | 10'000            |
| - Spesenvergütungen                                           |                             |                   |                             |                   |
| Indemnités de frais                                           | 95'468                      | 120'000           | 95'973                      | 120'000           |
| - AHV, FAK + ALV                                              |                             |                   |                             |                   |
| AVS, CCF + ACh                                                | 103'261                     | 100'000           | 56'649                      | 80'000            |
| - Personalversicherungen                                      |                             |                   |                             |                   |
| Assurances du personel                                        | 20'554                      | 25'000            | 21'307                      | 25'000            |
| - Pensionskasse                                               |                             |                   |                             |                   |
| Caisse de retraite                                            | 82'417                      | 85'000            | 89'378                      | 90'000            |
| - Weiterbildung                                               |                             |                   |                             |                   |
| Formation                                                     | 1'593                       | 3'000             | 2'465                       | 3'000             |
| - Übriger Personalaufwand                                     |                             |                   |                             |                   |
| Frais divers du personnel                                     | 590                         | 3'000             | 174                         | 3'000             |
| Raumaufwand, Energie / Frais de bureaux                       | 92'843                      | 100'000           | 85'594                      | 100'000           |
| - Miete, Energie, Reinigung                                   |                             |                   |                             |                   |
| Location, énergie, nettoyage                                  | 83'590                      | 85'000            | 81'386                      | 85'000            |
| - Büroeinrichtung                                             |                             |                   |                             |                   |
| Installations pour les bureaux                                | 9'253                       | 15'000            | 4'208                       | 15'000            |
| Bank- u. Postcheckspesen / frais bancaires et CCP             | 65'687                      | 70'000            | 25'630                      | 50'000            |
| - Bank- u. Postcheckspesen / inkl. ausl. Quellen-<br>steuern  |                             |                   |                             |                   |
| Frais bancaires et CCP / y compris impôts à la<br>source étr. | 65'687                      | 70'000            | 25'630                      | 50'000            |





deutsch | français

ORDENTLICHE BETRIEBSRECHNUNG 2008/09 MIT BUDGET 2009/010  
COMPTE D'EXPLOITATION ORDINAIRE 2008/09 AVEC BUDGET 2009/10

|                                                    | Rechnung/Comptes<br>2007/08 | Budget<br>2008/09 | Rechnung/Comptes<br>2008/09 | Budget<br>2009/10 |
|----------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------|-----------------------------|-------------------|
| Aufwand Kommissionen, Konferenzen / Beratungen     |                             |                   |                             |                   |
| Frais des commissions, conférences / consultations | 789'604                     | 935'000           | 854'766                     | 928'000           |
| - Generalversammlung / Präsidentenkonferenz        |                             |                   |                             |                   |
| Assemblée générale / conférence des présidents     | 22'075                      | 50'000            | 58'586                      | 50'000            |
| - Komitee                                          |                             |                   |                             |                   |
| Comité                                             | 273'758                     | 280'000           | 308'558                     | 300'000           |
| - Qualifikationskommission                         |                             |                   |                             |                   |
| Commission de qualification                        | 5'312                       | 10'000            | 7'804                       | 10'000            |
| - Schlichtungskommission                           |                             |                   |                             |                   |
| Commission de conciliation                         | 13'009                      | 15'000            | 12'061                      | 15'000            |
| - Disziplinarcommission                            |                             |                   |                             |                   |
| Commission de discipline                           | 23'019                      | 30'000            | 21'077                      | 30'000            |
| - Lizenzkommission                                 |                             |                   |                             |                   |
| Commission des licences                            | 29'356                      | 35'000            | 29'449                      | 40'000            |
| - Lizenz Administration                            |                             |                   |                             |                   |
| Administration des licences                        | 74'532                      | 95'000            | 96'062                      | 100'000           |
| - Lizenztreuhand                                   |                             |                   |                             |                   |
| Fiduciaire pour les licences                       | 126'485                     | 130'000           | 113'392                     | 125'000           |
| - Lizenzexperten                                   |                             |                   |                             |                   |
| Experts pour les licences                          | 12'885                      | 15'000            | 11'015                      | 15'000            |
| - Rekursinstanz für Lizenzen                       |                             |                   |                             |                   |
| Autorité de recours pour les licences              | 3'629                       | 5'000             | 11'262                      | 5'000             |
| - Mutationskommission                              |                             |                   |                             |                   |
| Commission des mutations                           | 2'190                       | 10'000            | 5'043                       | 10'000            |
| - Rekursgericht der SFL                            |                             |                   |                             |                   |
| Tribunal de recours de la SFL                      | 4'280                       | 5'000             | 2'404                       | 5'000             |
| - Ausarbeitung der Kalender                        |                             |                   |                             |                   |
| Elaboration des calendriers                        | 2'250                       | 5'000             | 4'845                       | 5'000             |
| - Revision                                         |                             |                   |                             |                   |
| Révision des comptes                               | 13'816                      | 15'000            | 17'205                      | 18'000            |
| - Diverse Konferenzen                              |                             |                   |                             |                   |
| Conférences diverses                               | 6'547                       | 15'000            | 30'043                      | 20'000            |
| - Interne Studien                                  |                             |                   |                             |                   |
| Etudes internes                                    | 0                           | 10'000            | 0                           | 10'000            |
| - Marketingkommission                              |                             |                   |                             |                   |
| Commission de marketing                            | 0                           | 5'000             | 0                           | 5'000             |
| - Fankommission                                    |                             |                   |                             |                   |
| Commission des supporters                          | 9'093                       | 10'000            | 12'993                      | 15'000            |
| - Sicherheitskommission                            |                             |                   |                             |                   |
| Commission de sécurité                             | 34'679                      | 50'000            | 9'009                       | 15'000            |
| - Juristische Arbeiten                             |                             |                   |                             |                   |
| Travaux juridiques                                 | 46'042                      | 50'000            | 11'221                      | 40'000            |
| - EPFL Europäische Ligen                           |                             |                   |                             |                   |
| EPFL Ligues européennes                            | 52'242                      | 55'000            | 53'987                      | 55'000            |
| - Sozialleistungen Behördemitglieder               |                             |                   |                             |                   |
| Charges sociales pour les membres                  | 34'405                      | 40'000            | 38'750                      | 40'000            |

deutsch | français

ORDENTLICHE BETRIEBSRECHNUNG 2008/09 MIT BUDGET 2009/010  
COMPTE D'EXPLOITATION ORDINAIRE 2008/09 AVEC BUDGET 2009/10

|                                                  | Rechnung/Comptes<br>2007/08 | Budget<br>2008/09 | Rechnung/Comptes<br>2008/09 | Budget<br>2009/10 |
|--------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------|-----------------------------|-------------------|
| Versicherungen und Abgaben / Assurances et taxes | 143'795                     | 204'000           | 156'482                     | 175'000           |
| - Sach- und Haftpflichtversicherungen            |                             |                   |                             |                   |
| Assurances choses et RC                          | 77'224                      | 80'000            | 72'676                      | 80'000            |
| - Abgaben SUISA                                  |                             |                   |                             |                   |
| Indemnités à la SUISA                            | 13'925                      | 14'000            | 13'925                      | 15'000            |
| - Steuern                                        |                             |                   |                             |                   |
| Impôts                                           | 4'292                       | 10'000            | 1'644                       | 10'000            |
| - MWSt VST-Kürzungen                             |                             |                   |                             |                   |
| TVA, réduction des prépaiements                  | 48'354                      | 100'000           | 68'237                      | 70'000            |
| Büro und Verwaltung / Bureau et administration   | 207'271                     | 260'000           | 206'441                     | 255'000           |
| - Büromaterial / Drucksachen                     |                             |                   |                             |                   |
| Matériel de bureau / imprimés                    | 30'948                      | 35'000            | 35'600                      | 35'000            |
| - Informatik                                     |                             |                   |                             |                   |
| Informatique                                     | 3'240                       | 10'000            | 5'678                       | 10'000            |
| - Handbuch, Jahresbericht                        |                             |                   |                             |                   |
| Manuel et rapport annuel                         | 43'905                      | 55'000            | 47'166                      | 50'000            |
| - Porti, Telefon, Telefax                        |                             |                   |                             |                   |
| Ports, téléphone, téléfax                        | 29'651                      | 40'000            | 30'039                      | 40'000            |
| - Beiträge, Fachliteratur                        |                             |                   |                             |                   |
| Cotisations, littératures                        | 7'444                       | 10'000            | 8'543                       | 10'000            |
| - Buchhaltung                                    |                             |                   |                             |                   |
| Comptabilité                                     | 32'600                      | 35'000            | 30'470                      | 35'000            |
| - Prozesskosten / Rekurskosten                   |                             |                   |                             |                   |
| Frais de procédure/ Frais de recours             | 44'991                      | 50'000            | 34'352                      | 50'000            |
| - Diverser Verwaltungsaufwand                    |                             |                   |                             |                   |
| Frais divers d'administration                    | 7'752                       | 15'000            | 9'713                       | 15'000            |
| - Kosten MwSt-Aufarbeitung                       |                             |                   |                             |                   |
| Frais mise à jour TVA                            | 6'740                       | 10'000            | 4'880                       | 10'000            |





deutsch | français

ORDENTLICHE BETRIEBSRECHNUNG 2008/09 MIT BUDGET 2009/010  
COMPTE D'EXPLOITATION ORDINAIRE 2008/09 AVEC BUDGET 2009/10

|                                                                                | Rechnung/Comptes<br>2007/08 | Budget<br>2008/09 | Rechnung/Comptes<br>2008/09 | Budget<br>2009/10 |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------|-----------------------------|-------------------|
| Geschenke, Repräsentation / Cadeaux et représent                               | 25'040                      | 40'000            | 45'814                      | 45'000            |
| - Geschenke für Meister, Auszeichnungen<br>cadeaux aux champions, distinctions | 19'124                      | 20'000            | 25'587                      | 30'000            |
| - Geschenkartikel<br>Articles souvenirs / cadeaux                              | 3'893                       | 10'000            | 15'886                      | 10'000            |
| - Andere Ehrungen<br>Autres distinctions                                       | 2'023                       | 5'000             | 4'341                       | 5'000             |
| - Aufwendungen für Vereine<br>Dépenses pour les clubs                          | 0                           | 5'000             | 0                           | 0                 |
| Aufwand Marketing, Presse, PR / Dép. Marketing,<br>médias, PR                  | 442'204                     | 580'000           | 680'869                     | 675'000           |
| - Logo<br>Logo                                                                 | 8'100                       | 20'000            | 15'959                      | 20'000            |
| - Presse / PR<br>Médias / PR                                                   | 106'439                     | 230'000           | 284'923                     | 250'000           |
| - Marketing-Projekte<br>Projets Marketing                                      | 90'569                      | 100'000           | 111'093                     | 120'000           |
| - Internet<br>internet                                                         | 82'204                      | 80'000            | 86'319                      | 90'000            |
| - Nacht des Schweizer Fussballs<br>Nuit du football Suisse                     | 154'892                     | 150'000           | 175'314                     | 175'000           |
| - Unterstützung Behindertenfussball<br>Subside au football des handicapés      | 0                           | 0                 | 7'261                       | 20'000            |
| Drehbanden / bandes tournantes                                                 | 2'401'746                   | 2'476'000         | 2'430'732                   | 2'580'000         |
| - Miete Drehbanden<br>Location des bandes tournantes                           | 76'000                      | 66'000            | 60'000                      | 100'000           |
| - Ausschüttung Drehbanden<br>Indemnités bandes tournantes                      | 1'871'667                   | 1'900'000         | 1'850'000                   | 1'920'000         |
| - Hospitality-Kosten<br>Coûts hospitality                                      | 148'436                     | 160'000           | 145'643                     | 160'000           |
| - Div. Kosten Drehbanden<br>Coûts divers des bandes tournantes                 | 305'643                     | 350'000           | 375'089                     | 400'000           |

deutsch | français

ORDENTLICHE BETRIEBSRECHNUNG 2008/09 MIT BUDGET 2009/010  
COMPTE D'EXPLOITATION ORDINAIRE 2008/09 AVEC BUDGET 2009/10

|                                                                                                                                                                                                                                                                   | Rechnung/Comptes<br>2007/08 | Budget<br>2008/09 | Rechnung/Comptes<br>2008/09 | Budget<br>2009/10 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------|-----------------------------|-------------------|
| Entschädigungen aus Urheberrechten /<br>Solidaritätszahlungen UEFA<br>Indemnités droits d'auteurs / Payements solidarité<br>UEFA                                                                                                                                  | 11'168'636                  | 12'050'000        | 11'876'412                  | 12'610'000        |
| - Aufwand Spielbetrieb<br>Frais de compétition                                                                                                                                                                                                                    | 30'660                      | 40'000            | 30'959                      | 40'000            |
| - Sockelprämie ASL<br>Prime fixe ASL                                                                                                                                                                                                                              | 4'500'000                   | 4'500'000         | 4'500'000                   | 4'500'000         |
| - Ranglistenprämie ASL<br>Primes de classement ASL                                                                                                                                                                                                                | 4'000'000                   | 4'000'000         | 4'000'000                   | 4'000'000         |
| - Sockelprämie DChL<br>Prime fixe DChL                                                                                                                                                                                                                            | 1'060'000                   | 1'200'000         | 1'168'500                   | 1'200'000         |
| - Kostenbeteiligung der Produktionskosten der ChL<br>Direktübertragung<br>Participation aux coûts de production TV en direct<br>des ChL                                                                                                                           | 132'968                     | 380'000           | 348'000                     | 240'000           |
| - Schiedsrichterkosten / Taggelder<br>Frais d'arbitres / indemnités de matches                                                                                                                                                                                    | 795'125                     | 750'000           | 717'321                     | 800'000           |
| - Schiedsrichter-Reisekosten*<br>Frais de voyage des arbitres*                                                                                                                                                                                                    | 0                           | 220'000           | 233'687                     | 250'000           |
| - Schiedsrichter-Bonus fix*<br>Bonus fix des arbitres*                                                                                                                                                                                                            | 0                           | 110'000           | 90'000                      | 100'000           |
| - Schiedsrichter-Bonus variabel*<br>Bonus variable des arbitres*                                                                                                                                                                                                  | 0                           | 90'000            | 78'875                      | 90'000            |
| - Sozialleistungen Schiedsrichter<br>Charges sociales arbitres                                                                                                                                                                                                    | 47'323                      | 50'000            | 44'259                      | 50'000            |
| - Unfallversicherung SR<br>Assurance accident arbitres                                                                                                                                                                                                            | 0                           | 0                 | 36'432                      | 40'000            |
| - Technische Ausrüstung für Schiedsrichter<br>Equipement technique pour les arbitres                                                                                                                                                                              | 100'000                     | 10'000            | -2'444                      | 20'000            |
| - Solidarität-UEFA Champions League<br>Solidarité UEFA Champions League                                                                                                                                                                                           | 502'560                     | 500'000           | 430'823                     | 1'080'000         |
| - TV Bonus aus UEFA Wettbewerben<br>Bonus TV compétitions UEFA                                                                                                                                                                                                    | 0                           | 200'000           | 200'000                     | 200'000           |
| Ausserordentliche Vergütungen an Klubs<br>Indemnités extraordinaires aux clubs                                                                                                                                                                                    | 1'367'032                   | 250'000           | 862'000                     | 850'000           |
| - Zusätzl. Marketing-/TV-Vergütung oder Betrag für<br>spezifische Projekte gemäss Beschluss Komitee SFL<br>(U-21 / TV-DChL)<br>Indemnité complémentaire marketing/TV ou<br>montant pour projets particuliers selon décision<br>du comité SFL (M-21 / TV des DChL) | 367'032                     | 250'000           | 252'000                     | 250'000           |
| - Vergütungen gemäss Komiteebeschluss SFL<br>Indemnités selon décision du comité SFL                                                                                                                                                                              | 0                           | 0                 | 0                           | 600'000           |
| - Vergütung für Sich.aufwendungen gemäss<br>Beschluss Komitee SFL<br>Indemnités pour les investissements dans la<br>sécurité selon décision du comité SFL dépenses                                                                                                | 1'000'000                   | 0                 | 610'000                     |                   |
| <b>Einnahmenüberschuss / Excédent des recettes<br/>Ausgabenüberschuss / Excédent des dépenses</b>                                                                                                                                                                 | <b>16'309</b>               | <b>3'000</b>      | <b>5'974</b>                | <b>4'000</b>      |
| * bisher in der ausserordentliche Betriebsrechnung<br>enthalten / jusqu'à maintenant, figurait dans le<br>compte d'exploitation extraordinaire                                                                                                                    |                             |                   |                             |                   |



deutsch | français

AUSSERORDENTLICHE BETRIEBSRECHNUNG 2008/09 MIT BUDGET 2009/10  
COMPTE D'EXPLOITATION EXTRAORDINAIRE 2008/09 AVEC BUDGET 2009/10

|                                                                                                                                         | Rechnung/Comptes<br>2007/08 | Budget<br>2008/09 | Rechnung/Comptes<br>2008/09 | Budget<br>2009/10 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------|-----------------------------|-------------------|
| <b>EINNAHMEN / RECETTES</b>                                                                                                             | <b>5'066'575</b>            | <b>5'221'000</b>  | <b>4'961'278</b>            | <b>5'712'000</b>  |
| - Beitrag der Sport-Toto-Gesellschaft<br>Indemnité du Sport-Toto                                                                        | 2'335'527                   | 2'500'000         | 2'598'600                   | 2'600'000         |
| - Beitrag aus dem Ausbildungsfonds<br>Indemnité du fonds de formation                                                                   | 2'724'629                   | 2'721'000         | 2'362'678                   | 3'112'000         |
| - Kostenbeteiligung FC Vaduz<br>Participation aux coûts du FC Vaduz                                                                     | 6'419                       | 0                 | 0                           | 0                 |
| <b>AUFWAND / DEPENSES</b>                                                                                                               | <b>5'066'575</b>            | <b>5'221'000</b>  | <b>4'961'278</b>            | <b>5'712'000</b>  |
| Aufwendungen für ASL + ChL / Dépenses pour<br>ASL + ChL                                                                                 | 836'490                     | 597'000           | 516'664                     | 567'000           |
| - Reisekosten SR / Ass. ASL + ChL<br>Frais de déplacements AR/Ass. ASL + ChL                                                            | 249'420                     | 0                 | 0                           | 0                 |
| - Schiedsrichterbonus fix*<br>Bonus fixe aux arbitres*                                                                                  | 105'400                     | 0                 | 0                           | 0                 |
| - Schiedsrichterbonus variabel*<br>Bonus variable aux arbitres*                                                                         | 90'525                      | 0                 | 0                           | 0                 |
| - Vergütungen an die Vereine bei Spielverschiebun-<br>gen / Terraininstandstellung<br>Dédommagements aux clubs pour matches<br>renvoyés | 28'712                      | 40'000            | 38'845                      | 40'000            |
| - Inspektionen SR<br>Inspections ARB                                                                                                    | 31'640                      | 32'000            | 31'640                      | 32'000            |
| - Stadioninspektionen SPK<br>Inspections des stades CTJ                                                                                 | 53'569                      | 35'000            | 36'305                      | 40'000            |
| - Weiterbildung SFL-Trainer<br>Formation continue des entraîneurs de la SFL                                                             | 0                           | 5'000             | 300                         | 5'000             |
| - Fortbildung Schiedsrichter<br>Cours complémentaires arbitres                                                                          | 209'724                     | 385'000           | 342'074                     | 380'000           |
| - Fairplay-Preis<br>Prix Fair-play                                                                                                      | 67'500                      | 100'000           | 67'500                      | 70'000            |
| Aufwendungen für ChL / Dépenses pour ChL                                                                                                | 1'000'000                   | 1'220'000         | 1'167'275                   | 1'220'000         |
| - Entschädigung für den Einsatz von U-21-Spielern<br>Indemnité pour l'alignement de joueurs M-21                                        | 1'000'000                   | 1'220'000         | 1'167'275                   | 1'220'000         |
| * neu in der ordentliche Betriebsrechnung enthalten<br>nouveau, intégré dans le compte d'exploitation<br>ordinaire                      |                             |                   |                             |                   |

deutsch | français

AUSSERORDENTLICHE BETRIEBSRECHNUNG 2008/09 MIT BUDGET 2009/10  
COMPTE D'EXPLOITATION EXTRAORDINAIRE 2008/09 AVEC BUDGET 2009/10

|                                                                                                                                             | Rechnung/Comptes<br>2007/08 | Budget<br>2008/09 | Rechnung/Comptes<br>2008/09 | Budget<br>2009/10 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------|-----------------------------|-------------------|
| Aufwendungen für Nachwuchs U-21<br>Dépenses pour les espoirs M-21                                                                           | 252'452                     | 374'000           | 269'399                     | 355'000           |
| - Kostenbeitrag U-21 an 1. Liga<br>Participation aux dépenses M-21 à la 1 <sup>ère</sup> Ligue                                              | 0                           | 79'000            | 79'000                      | 80'000            |
| - Rückerstattung Schiedsrichterkosten<br>Ristourne frais d'arbitres                                                                         | 130'455                     | 135'000           | 139'125                     | 150'000           |
| - Diverse Aufwendungen und Steuern<br>Dépenses diverses et impôts                                                                           | 14'322                      | 20'000            | 8'100                       | 20'000            |
| - Personalkosten<br>Frais de personnel                                                                                                      | 42'333                      | 45'000            | 34'256                      | 40'000            |
| - Sitzungen u. Inspektionen Ausbildungskommission<br>Séances et inspections commission de formation                                         | 16'950                      | 25'000            | 19'662                      | 25'000            |
| - Fortbildung Trainer / Jun.-Obmänner<br>Cours complémentaires entraîneurs /<br>Préposés aux sections des juniors                           | 0                           | 5'000             | 0                           | 5'000             |
| - Projekt «Postformation»<br>Projet «postformation»                                                                                         | 48'392                      | 50'000            | -22'744                     | 20'000            |
| - Pilotprojekt «Préformation»<br>Projet pilote «préformation»                                                                               | 0                           | 15'000            | 12'000                      | 15'000            |
| Entschädigung Ausbildungslabel ASL + ChL<br>Indemnité Label de formation ASL + ChL                                                          | 2'977'633                   | 3'030'000         | 3'007'940                   | 3'570'000         |
| - Projekt «Zusammenarbeit»<br>Projet «collaboration»                                                                                        | 2'114'000                   | 2'700'000         | 2'574'000                   | 3'300'000         |
| - Label Kategorie 1<br>Label catégorie 1                                                                                                    | 720'000                     | 180'000           | 360'000                     | 0                 |
| - Label Kategorie 2<br>Label catégorie 2                                                                                                    | 0                           | 0                 | 0                           | 0                 |
| - Label Kategorie 3<br>Label catégorie 3                                                                                                    | 120'000                     | 60'000            | 60'000                      | 0                 |
| - Zusatzbetrag für Teilzeit-Techniker<br>Montant complémentaire pour un technicien à<br>temps partiel                                       | 0                           | 60'000            | 0                           | 250'000           |
| - MWSt Vorsteuerkürzung aufgrund der Ausbil-<br>dungslabel-Entschädigung<br>TVA réduction de l'impôt préalable sur le Label de<br>formation | 23'633                      | 30'000            | 13'940                      | 20'000            |
| <b>Einnahmenüberschuss / Excédent des recettes<br/>Ausgabenüberschuss / Excédent des dépenses</b>                                           | <b>0</b>                    | <b>0</b>          | <b>0</b>                    | <b>0</b>          |





deutsch | français

## AUSBILDUNGS-FONDS 2008/09 FONDS DE FORMATION 2008/09

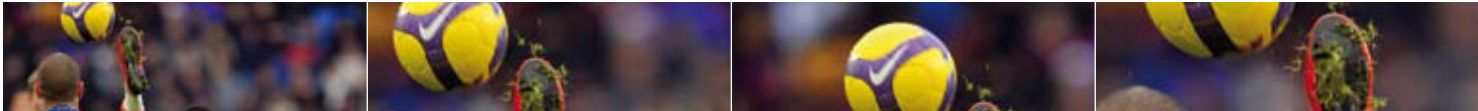
|                                                                                                                          | Rechnung/Comptes<br>2007/08 | Budget<br>2008/09 | Rechnung/Comptes<br>2008/09 | Budget<br>2009/10 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------|-----------------------------|-------------------|
| <b>EINNAHMEN / RECETTES</b>                                                                                              | <b>2'669'853</b>            | <b>2'656'000</b>  | <b>2'581'407</b>            | <b>3'316'000</b>  |
| - Ausbildungs-Entschädigungen<br>Indemnités de formation                                                                 | 1'575'525                   | 1'500'000         | 1'454'750                   | 1'400'000         |
| - Übertrag aus dem Sportplatzhilfe-Fonds<br>Excédent du fonds soutien terrains                                           | 94'328                      | 56'000            | 26'657                      | 26'000            |
| - Solidaritätsbeitrag Champ. League UEFA<br>Montant de solidarité de l'UEFA-CL                                           | 0                           | 0                 | 0                           | 540'000           |
| - TV-Bonus aus UEFA Wettbewerben<br>Bonus TV compétitions UEFA                                                           | 0                           | 100'000           | 100'000                     | 100'000           |
| - Zuweisung aus NM-Fonds<br>Versement du fonds EN                                                                        | 1'000'000                   | 1'000'000         | 1'000'000                   | 1'250'000         |
| <b>AUSGABEN / DEPENSES</b>                                                                                               | <b>2'724'629</b>            | <b>2'721'000</b>  | <b>2'362'678</b>            | <b>3'112'000</b>  |
| - Beitrag an die ausserordentliche Betriebsrechnung<br>Contribution en faveur du compte d'exploitation<br>extraordinaire | 2'724'629                   | 2'721'000         | 2'362'678                   | 3'112'000         |
| <b>Einnahmen-/Ausgabenüberschuss / Excédent<br/>dépenses/recettes</b>                                                    | <b>-54'776</b>              | <b>-65'000</b>    | 218'729                     | 204'000           |
| <b>Stand Ausbildungs-Fonds / Solde fonds de<br/>formation 1.7.</b>                                                       | 2'634'876                   | 2'580'100         | 2'580'100                   | 2'798'829         |
| <b>Stand Ausbildungs-Fonds / Solde fonds de<br/>formation 30.6.</b>                                                      | <b>2'580'100</b>            | <b>2'515'100</b>  | <b>2'798'829</b>            | <b>3'002'829</b>  |

deutsch | français

## NATIONALMANNSCHAFT-FONDS 2008/09 FONDS DE L'ÉQUIPE NATIONALE 2008/09

|                                                                                                           | Rechnung/Comptes<br>2007/08 | Budget<br>2008/09 | Rechnung/Comptes<br>2008/09 | Budget<br>2009/10 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------|-----------------------------|-------------------|
| <b>EINNAHMEN / RECETTES</b>                                                                               | <b>800'000</b>              | <b>4'750'000</b>  | <b>7'063'836</b>            | <b>1'667'000</b>  |
| - Anteil an der NM-Rechnung SFV<br>Quote-part au compte de l'EN ASF                                       | 800'000                     | 1'750'000         | 2'670'165                   | 1'667'000         |
| - Anteil an der NM-Rechnung SFV betr. EURO 2008<br>Quote-part au compte de l'EN concernant l'EURO<br>2008 | 0                           | 3'000'000         | 4'393'671                   | 0                 |
| <b>AUSGABEN / DEPENSES</b>                                                                                | <b>2'627'049</b>            | <b>3'250'000</b>  | <b>5'888'660</b>            | <b>2'750'000</b>  |
| - Zahlungen an die Lieferantenvereine<br>Versements aux clubs fournisseurs                                |                             |                   |                             |                   |
| - Überweisung an Ausbildungsfonds<br>Transfert au fonds de formation                                      | 170'529                     | 250'000           | 187'900                     | 250'000           |
| - Verwendung Überschuss gemäss Beschluss des<br>Komitees SFL                                              | 1'000'000                   | 1'000'000         | 1'000'000                   | 1'250'000         |
| - Utilisation excédent selon décision du comité SFL                                                       | 1'456'520                   | 2'000'000         | 4'700'760                   | 1'250'000         |
| <b>Einnahmen-/Ausgabenüberschuss / Excédent<br/>dépenses / recettes</b>                                   | <b>-1'827'049</b>           | <b>1'500'000</b>  | 1'175'176                   | <b>-1'083'000</b> |
| <b>Stand NM-Fonds / Solde fonds de l'EN 1.7.</b>                                                          | 3'827'049                   | 2'000'000         | 2'000'000                   | 3'175'176         |
| <b>Stand NM-Fonds / Solde fonds de l'EN 30.6.</b>                                                         | <b>2'000'000</b>            | <b>3'500'000</b>  | <b>3'175'176</b>            | <b>2'092'176</b>  |





deutsch | français

FONDS II: SPORTPLATZHILFE 2008/09  
FONDS II: SOUTIEN TERRAINS 2008/09

|                                                                                        | Rechnung/Comptes<br>2007/08 | Budget<br>2008/09 | Rechnung/Comptes<br>2008/09 | Budget<br>2009/10 |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------|-----------------------------|-------------------|
| <b>EINNAHMEN / RECETTES</b>                                                            | <b>106'000</b>              | <b>106'000</b>    | <b>106'000</b>              | <b>106'000</b>    |
| - Beiträge der Sport-Toto-Gesellschaft<br>Contributions de la Société du Sport-Toto    | 100'000                     | 100'000           | 100'000                     | 100'000           |
| - Kapitalerträge<br>Recettes des capitaux                                              | 6'000                       | 6'000             | 6'000                       | 6'000             |
| <b>AUSGABEN / DEPENSES</b>                                                             | <b>106'000</b>              | <b>106'000</b>    | <b>106'000</b>              | <b>106'000</b>    |
| - Terrain-Instandstellungs-Entschädigungen<br>Indemn. pour remise en état des terrains | 11'672                      | 50'000            | 79'343                      | 80'000            |
| - Zuweisung an Ausbildungsfonds<br>Versement dans le fonds de formation                | 94'328                      | 56'000            | 26'657                      | 26'000            |
| <b>Einnahmen- / Ausgabenüberschuss / Excédent<br/>dépenses / recettes</b>              | <b>0</b>                    | <b>0</b>          | <b>0</b>                    | <b>0</b>          |
| <b>Stand Fonds II / Solde fonds II 1.7.</b>                                            | <b>150'000</b>              | <b>150'000</b>    | <b>150'000</b>              | <b>150'000</b>    |
| <b>Stand Fonds II / Solde fonds II 30.6.</b>                                           | <b>150'000</b>              | <b>150'000</b>    | <b>150'000</b>              | <b>150'000</b>    |

deutsch | français

FONDS III: SICHERHEIT 2008/09  
FONDS III: SÉCURITÉ 2008/09

|                                                                                                         | Rechnung/Comptes<br>2007/08 | Budget<br>2008/09 | Rechnung/Comptes<br>2008/09 | Budget<br>2009/10 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------|-----------------------------|-------------------|
| <b>EINNAHMEN / RECETTES</b>                                                                             | <b>350'000</b>              | <b>250'000</b>    | <b>400'000</b>              | <b>400'000</b>    |
| - Bussenanteil aus ordentlicher Rechnung<br>Part des amendes de la compte d'exploitation<br>ordinaire   | 350'000                     | 250'000           | 400'000                     | 400'000           |
| <b>AUSGABEN / DEPENSES</b>                                                                              | <b>268'095</b>              | <b>360'000</b>    | <b>373'551</b>              | <b>510'000</b>    |
| - Diverse Ausgaben, Sicherheit- und Fanwesen<br>Diverses dépenses pour la sécurité et les<br>supporters | 204'595                     | 240'000           | 264'747                     | 400'000           |
| - Sicherheitsinspektionen<br>Inspections de sécurité                                                    | 63'500                      | 80'000            | 78'304                      | 80'000            |
| - Präventionskampagne<br>Campagne de prévention                                                         | 0                           | 40'000            | 30'500                      | 30'000            |
| <b>Einnahmen- / Ausgabenüberschuss / Excédent<br/>dépenses/recettes</b>                                 | <b>81'905</b>               | <b>-110'000</b>   | <b>26'449</b>               | <b>-110'000</b>   |
| <b>Stand Fonds III / Solde fonds III 1.7.</b>                                                           | <b>260'000</b>              | <b>341'905</b>    | <b>341'905</b>              | <b>368'354</b>    |
| <b>Stand Fonds III / Solde fonds III 30.6.</b>                                                          | <b>341'905</b>              | <b>231'905</b>    | <b>368'354</b>              | <b>258'354</b>    |





deutsch | français

BILANZ  
BILAN

|                                                                    | 30. 06. 2009       |                      | Vorjahr/<br>année précédente |                      |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------|------------------------------|----------------------|
|                                                                    | Aktiven/<br>Actifs | Passiven/<br>Passifs | Aktiven/<br>Actifs           | Passiven/<br>Passifs |
| <b>Aktiven / Actifs</b>                                            |                    |                      |                              |                      |
| - Postcheck<br>Compte de chèques postaux                           | 48'848.31          |                      | 36'231.39                    |                      |
| - Banken<br>Banques                                                | 5'380'184.79       |                      | 5'345'770.41                 |                      |
| - Kontokorrent beim SFV<br>Compte courante à l'ASF                 | 1'101'584.08       |                      | siehe Passiven               |                      |
| - Debitoren<br>Débiteurs                                           | 147'026.95         |                      | 416'996.45                   |                      |
| - Übrige kurzfristige Forderungen<br>Autres créances à court terme | 591'926.05         |                      | 637'751.12                   |                      |
| - Guthaben bei den Vereinen der SFL<br>Avoir clubs SFL             | 103'821.85         |                      | 139'698.80                   |                      |
| - Transitorische Aktiven<br>Actifs transitoires                    | 80'631.30          |                      | 878'106.30                   |                      |
| <b>Umlaufvermögen<br/>Actif mobilisé</b>                           | 7'454'023.33       |                      | 7'454'554.47                 |                      |
| - Mobiliar Sekretariat<br>Mobilier secrétariat                     | 1.00               |                      | 1.00                         |                      |
| - Drehbanden<br>Bandes tournantes                                  | 1.00               |                      | 1.00                         |                      |
| - Wertschriften<br>Titres                                          | 3'955'295.12       |                      | 5'089'376.92                 |                      |
| <b>Anlagevermögen<br/>Actif immobilisé</b>                         | 3'955'297.12       |                      | 5'089'378.92                 |                      |
| <b>Total Aktiven / total actifs</b>                                | 11'409'320.45      |                      | 12'543'933.39                |                      |

deutsch | français

BILANZ  
BILAN

|                                                                          | 30. 06. 2009       |                      | Vorjahr/<br>année précédente |                      |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------|------------------------------|----------------------|
|                                                                          | Aktiven/<br>Actifs | Passiven/<br>Passifs | Aktiven/<br>Actifs           | Passiven/<br>Passifs |
| <b>Passiven / Passifs</b>                                                |                    |                      |                              |                      |
| - Kreditoren<br>Créanciers                                               |                    | 763'098.75           |                              | 1'062'736.57         |
| - Kontokorrent beim SFV<br>Compte courant à l'ASF                        |                    | siehe Aktiven        |                              | 567'427.17           |
| - Guthaben von Vereinen SFL<br>Avoirs des clubs SFL                      |                    | 468'408.35           |                              | 162'393.15           |
| - Nationalmannschafts-Fonds<br>Fonds de l'équipe nationale               |                    | 3'175'176.00         |                              | 2'000'000.00         |
| - Totomat<br>Toto-Mat                                                    |                    | 0.00                 |                              | 99'907.65            |
| - Ausbildungs-Fonds<br>Fonds de formation                                |                    | 2'798'828.82         |                              | 2'580'099.56         |
| - Transitorische Passiven<br>Passifs transitoires                        |                    | 2'809'735.75         |                              | 4'859'718.44         |
| - Rückstellungen<br>Provisions                                           |                    | 0.00                 |                              | 0.00                 |
| - Wertberichtigungen Wertschriften<br>Correction de valeur sur titres    |                    | 300'000.00           |                              | 150'000.00           |
| - Kapitalfonds II: Sportplatzhilfe<br>Fonds capital II: Soutien terrains |                    | 150'000.00           |                              | 150'000.00           |
| - Kapitalfonds III: Sicherheit<br>Fonds capital III: sécurité            |                    | 368'354.15           |                              | 341'905.68           |
| <b>Passiven / Passifs</b>                                                |                    | 10'833'601.82        |                              | 11'974'188.22        |
| - Kapital<br>Capital                                                     |                    | 575'718.63           |                              | 569'745.17           |
| <b>Total Passiven / total passifs</b>                                    |                    | 11'409'320.45        |                              | 12'543'933.39        |





deutsch | français

## ANHANG ZUR JAHRESRECHNUNG ANNEXE AUX COMPTES ANNUELS

| Swiss Football League SFL<br><br>Gesetzliche Pflichtangaben gemäss OR Art. 663b<br>Indications obligatoires prévues par la loi selon le CO art. 663b                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Anhang / Annexe   |                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 30.06.2009<br>CHF | Vorjahr/année<br>précédente<br>CHF |
| <b>Versicherung</b><br>Die Brandversicherungswerte der Sachanlagen betragen<br>Valeur de l'assurance incendie pour le matériel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 470'000           | 470'000                            |
| Die Brandversicherungswerte der Drehbanden betragen<br>Valeur de l'assurance incendie pour les bandes tournantes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 3'500'000         | 3'500'000                          |
| <b>Risikobeurteilung</b><br>Das Komitee hat eine Risikobeurteilung vorgenommen und allfällige sich daraus ergebenden Massnahmen getroffen, um zu gewährleisten, dass das Risiko einer wesentlichen Fehlaussage der Jahresrechnung als klein einzustufen ist.<br>Le comité a procédé à une évaluation des risques et a pris les mesures nécessaires pour garantir que le risque d'un défaut matériel dans les comptes annuels soit minimal.<br><br>Es bestehen keine weiteren aufzeichnungspflichtigen Angaben gem. OR 663b.<br>Il n'y a pas d'autres indications obligatoires découlant du CO art. 663b. |                   |                                    |

